

Štědrý den	День перед Різдвом	[Deň pered Rizdvom]
vánoční stromeček	ялинка	[jalynka]
Ježíšek	Ісусик	[Isusyk]
Mikuláš	Святий Миколай	[Svjatyj Mykolaj]
anděl	янгол	[janhol]
čert	чорт	[čort]
mandarinka	мандаринка	[mandarynka]
mandarinky	мандаринки	[mandarynky]
sladkost, sladkosti	солодощі	[solodošči]
básnička, básničky	віршик, віршики	[viršyk, viršyky]
písnička, písničky	пісенька, пісеньки	[piseňka, piseňky]
Řekneš mi básničku?	Розкажеш мені віршик?	[Rozkažeš meni viršyk?]
Zaspíváš písničku?	Заспіваш пісеньку?	[Zaspivaješ piseňku?]
Umíš nějakou básničku?	Ти знаєш якийсь віршик?	[Ty znaješ jakyjs viršyk?]
vánoční trh, vánoční trhy	різдвяний базар, різдвяні базари	[rizdvjanyj bazar, rizdvjani bazary]
stánek, stánky	кіоск, кіоски	[kiosk, kiosky]
svařák	глінтвейн	[hlintvejn]
skořice	кориця	[korycja]
dárek	подарунок	[podarunok]
dárky	подарунки	[podarunky]
balicí papír	пакувальний папір	[pakuvalnyj papir]
dopis Ježíškovi	лист Ісусикові	[lyst Isusykovi]
Už jsi napsal dopis Ježíškovi? Už jsi napsala dopis Ježíškovi?	Ти вже написав лист Ісусикові? Ти вже написала лист Ісусикові?	[Ty vže napysav lyst Isusykovi? Ty vže napysala lyst Isusykovi?]

Zdobíme vánoční stromeček.	Прикрашаємо ялинку.	[Prykrašajemo jalynku.]
zdobit	прикрашати	[prykrašaty]
péct	випікати	[vypikaty]
vánoční cukroví	різдвяне печиво	[rizdvjane pečyvo]
Pečeme vánoční cukroví.	Печемо різдвяне печиво.	[Pečemo rizdvjane pečyvo.]
linecké	печиво з пісочного тіста	[pečyvo z pisočného tista]
perníčky	прянички	[prjanyčky]
rohlíčky	рогалики	[rohalyky]
zabalit	загорнути	[zahornuty]
Balíme dárky.	Загортаємо подарунки.	[Zahortajemo podarunky.]
betlém	вертеп	[vertep]
panenka Maria	Діва Марія	[Diva Marija]
Ježíšek v jesličkách	Ісусик в яслах	[Isusyk v jaslach]
osel	віслук	[visljuk]
voleček	телятко	[teljatko]
koleda, koledy	колядка, колядки	[koljadka, koljadky]
Zpíváme koledy.	Заспіваймо колядки.	[Zaspivajmo koljadky.]
půst	піст	[pist]
postit se	поститися	[postytysja]
zlaté prasátko	золоте порося	[zolute porosja]
Když se na Štědrý den postíš, tak uvidíš zlaté prasátko.	Якщо постишся цілий день перед Різдвом, обов'язково побачиш золоте порося.	[Jakščo postyšsja cilyj deň pered Rizdvom, obov'jazkovo pobačyš zolute porosja.]
štědrovečerní večeře	Свята вечеря	[Svjata večerja]
kapr	короп	[korop]
smažený kapr	смажений короп	[smaženýj korop]
bramborový salát	картопляний салат (олів'є)	[kartopljanyj salat (oliv'je)]
rybí polévka	рибний суп	[rybnyj sup]

svíčka	свічка	[svička]
svíčky	свічки	[svičky]
vánoční ozdoby	різдвяні прикраси	[rizdvjani prykrasy]
prskavka, prskavky	бенгальський вогонь, вогні	[benhalskyj vohoň, vohni]
Advent	Адвент	[Advent]
adventní věnec	різдвяний вінок	[rizdvjanyj vinok]
adventní neděle	адвентна неділя (4 тижні перед Різдовом)	[adventna nedilja (4 tyžni pered Rizdvom)]
zapálit svíčku na adventním věnci	запалити свічку на різдвяному вінку	[zapalyty svičku na rizdvjanomu vinku]
vánoční mše	різдвяна служба	[rizdvjana služba]
kostel	костел	[kostel]
kostely	костели	[kostely]
Jdete do kostela na vánoční mši?	Ви йдете до костелу на різдвяну службу?	[Vy jdete do kostelu na rizdvjanu službu?]
Pokoj lidem dobré vůle.	Добрим людям на здоров'я.	[Dobrym ljuďam na zdorov'ja.]
nachystat na stůl	накрити на стіл	[nakryty na stil]
Pomůžeš mi nachystat na stůl?	Допоможеш мені накрити на стіл?	[Dopomožeš meni nakryty na stil?]
jmelí	омела	[omela]
vánočka	різдвяна булочка-плетінка	[rizdvjana buločka-pletinka]
zvon/zvoneček	дзвоник	[dzvonyk]
hvězda	зірка	[zirka]
vánoční hvězda	різдвяна зірка	[rizdvjana zirka]
uvařená pšenice s mákem a medem (kutia)	кутя	[kuťa]
Štědrý večer	Святий вечір	[Svjatyj večir]
kobliha	пампух	[pampuch]

didukh, slavnostní snop	дідух	[diduch]
Přejeme Vám...	Бажаємо Вам...	[Bažajemo Vam...]
Přeji Ti...	Бажаю тобі...	[Bažaju tobi...]
Kouzelné Vánoce	Чарівного Різдва	[Čarivnoho Rizdva]
Šťastné a veselé Vánoce	Щасливого та веселого Різдва	[Ščaslyvoho ta veseloho Rizdva]
Požehnané Vánoce	Благословенного Різдва	[Blahoslovennoho Rizdva]
šťastný Nový rok	щасливого Нового року	[ščaslyvoho Novoho roku]
příjemné prožití vánočních svátků	приємного проведення різдвяних свят	[pryjemnoho provedennja rizdvjanych svjat]
šťastný a úspěšný Nový rok	щасливого та успішного Нового року	[ščaslyvoho ta uspišnoho Novoho roku]
spoustu splněných přání	безліч втілених бажань	[bezlič vtilenych bažañ]
Narodil se Kristus. Oslavujme Ho!	Христос рождається. Славимо Його!	[Chrystos roždajetsja. Slavimo Joho!]